31997E0817

ACȚIUNEA COMUNĂ
din 28 noiembrie 1997
adoptată de Consiliu pe baza articolului J.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană, referitoare la minele terestre antipersonal

(97/817/PESC)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană și, în special, articolele J.3 și J.11 ale acestuia,

având în vedere orientările generale ale Consiliului European din 26 și 27 iunie 1992 care a identificat domeniile din sfera securității care pot face obiectul unor acțiuni comune imediat după la intrarea în vigoare a Tratatului privind Uniunea Europeană,

întrucât este necesar să se actualizeze și să se dezvolte în continuare inițiativele Uniunii Europene în conformitate cu Acțiunea comună 96/588/PESC adoptată de Consiliu pe baza articolului J.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană referitoare la minele terestre antipersonal [1]; întrucât acțiunea comună respectivă a fost adoptată în conformitate cu rezultatele conferinței de revizuire a Convenției privind interzicerea sau limitarea folosirii anumitor categorii de arme clasice care ar putea fi considerate ca producând efecte traumatice excesive sau care ar lovi fără discriminare, denumită în continuare „Convenția din 1980";

întrucât Rezoluția Consiliului din 22 noiembrie 1996 referitoare la combaterea minelor terestre antipersonal a identificat anumite măsuri care ar putea fi adoptate și criteriile care ar trebui să stea la baza alocării fondurilor destinate acțiunilor de deminare;

salutând adoptarea, la 18 septembrie 1997, la Oslo, a Convenției internaționale privind interzicerea utilizării, stocării, producerii și transferului de mine antipersonal și distrugerea acestora, precum și deschiderea acesteia spre semnare la Ottawa, la 3 și 4 decembrie 1997;

având în vedere adoptarea de către Comisia Întâi a celei de-a 52-a Adunări Generale a Organizației Națiunilor Unite a Rezoluției referitoare la Convenția privind interzicerea utilizării, stocării, producerii și transferului de mine antipersonal și distrugerea acestora, a Rezoluției privind contribuțiile la interzicerea minelor terestre antipersonal și a Rezoluției referitoare la Convenția privind interzicerea sau limitarea folosirii anumitor categorii de arme clasice care ar putea fi considerate ca producând efecte traumatice excesive sau care ar lovi fără discriminare;

având în vedere decizia Consiliului din 28 noiembrie 1997 privind punerea în aplicare a Acțiunii comune 96/588/PESC referitoare la minele terestre antipersonal în vederea cofinanțării apelurilor speciale ale CICR [2], care a alocat suma de 8 milioane ECU pentru cofinanțarea „apelurilor speciale" ale Comitetului Internațional al Crucii Roșii,

ADOPTĂ PREZENTA ACȚIUNE COMUNĂ:

Articolul 1

Uniunea a hotărât să realizeze obiectivul care constă în eliminarea totală a minelor terestre antipersonal în întreaga lume și să contribuie la rezolvarea problemelor provocate deja de aceste arme. Prezenta acțiune comună are scopul de a întări importantele măsuri politice și concrete pe care Uniunea Europeană le-adoptă deja în vederea atingerii acestor obiective.

[1] JO L 260, 12.10.1996, p. 1.

[2] JO L 338, 9.12.1997, p. 5.

În acest scop, acțiunea comună cuprinde trei componente care fac obiectul titlurilor I, II și III:

— continuarea eforturilor politice ale Uniunii în vederea realizării acestor obiective;

— un moratoriu comun privind transferurile, precum și un moratoriu comun privind producerea de mine terestre antipersonal;

— o contribuție multidimensională a Uniunii la efortul de deminare și la activitățile legate de aceasta.

TITLUL I

Articolul 2

Uniunea este hotărâtă să realizeze obiectivul care constă în eliminarea totală a minelor terestre antipersonal în întreaga lume și salută în acest context Convenția privind interzicerea utilizării, stocării, producerii și transferului de mine antipersonal și distrugerea acestora.

Articolul 3

(1) Toate statele membre:

— întreprind tot ce este necesar pentru a ratifica fără întârziere și fără a invoca dispozițiile referitoare la amânarea respectării, Protocolul II modificat privind minele terestre, precum și noul Protocol IV privind armele laser care pot provoca orbirea, anexate la Convenția din 1980;

— adoptă măsuri pentru a se conforma interdicțiilor și limitărilor prevăzute de protocoalele menționate la prima liniuță până la intrarea în vigoare a acestora.

(2) Uniunea promovează aderarea universală la Convenția din 1980, în special la Protocolul II modificat și la noul Protocol IV.

În acest scop, președinția face, după caz, demersuri în condițiile stabilite la articolul J.5 alineatul (3) din tratat.

(3) De asemenea, pentru a promova aderarea la Protocolul II modificat și respectarea acestuia, statele membre contribuie activ la conferințele anuale ale Înaltelor Părți Contractante prevăzute la articolul 13 din protocolul menționat.

(4) Statele membre ale Uniunii Europene care vor semna Convenția internațională privind interzicerea utilizării, stocării, producerii și transferului de mine antipersonal și distrugerea acestora întreprind tot ce este necesar pentru ratificarea acesteia în cel mai scurt timp.

(5) Statele membre ale Uniunii Europene adoptă toate măsurile corespunzătoare pentru a se conforma obiectivelor Convenției internaționale privind interzicerea utilizării, stocării, producerii și transferului de mine antipersonal și distrugerea acestora până la intrarea acesteia în vigoare.

(6) Uniunea salută orice efort întreprins de semnatarii Convenției internaționale privind interzicerea utilizării, stocării, producerii și transferului de mine antipersonal și distrugerea acestora pentru a promova aderarea universală la această convenție.

Pentru realizarea obiectivelor prevăzute la articolul 1, președinția poate face, după caz, demersuri în condițiile stabilite la articolul J.5 alineatul (3) din tratat.

(7) De asemenea, pentru a promova funcționarea și punerea în aplicare a Convenției privind interzicerea utilizării, stocării, producerii și transferului de mine antipersonal și distrugerea acestora, statele membre ale Uniunii se angajează să participe activ la conferințele prevăzute după deschiderea semnării acestei convenții.

(8) Uniunea promovează în toate forurile internaționale corespunzătoare, inclusiv Conferința pentru dezarmare, orice efort susceptibil de a contribui la obiectivele pe care le urmărește în conformitate cu articolul 1.

(9) Uniunea acordă o atenție deosebită țărilor terțe care continuă să furnizeze, în mod iresponsabil, mine terestre antipersonal și să utilizeze aceste arme fără discernământ.

TITLUL II

Articolul 4

În realizarea obiectivelor pe care le urmăresc în conformitate cu articolul 1 și fără a aduce atingere măsurilor naționale deja adoptate, statele membre:

— pun în aplicare un moratoriu comun privind transferurile tuturor minelor terestre antipersonal. Acestea se abțin de a acorda noi licențe pentru transferul de tehnologie care permite fabricarea de mine terestre antipersonal în țări terțe;

— adoptă toate măsurile juridice necesare punerii în aplicare a unui moratoriu comun privind producerea tuturor minelor terestre antipersonal.

TITLUL III

Articolul 5

Acțiunea Comunității Europene

În ultimii ani, Comunitatea Europeană și-a intensificat contribuția în domeniul deminării și al asistenței acordate victimelor în cadrul ajutorului umanitar, al reconstrucției și al cooperării pentru dezvoltare. Comisia va continua să susțină aceste activități care constituie un element important al acțiunii Comunității față de anumite țări terțe. Comunitatea va continua de asemenea activitățile de cercetare referitoare la deminare.

Articolul 6

Acțiuni specifice și contribuții financiare ale Uniunii

(1) Cu excepția operațiunilor Comunității Europene prevăzute la articolul 5 și fără a aduce atingere contribuțiilor bilaterale ale statelor membre, Uniunea susține permanent eforturile internaționale de deminare și de asistență acordată victimelor. Uniunea acordă asistență sau contribuie la finanțarea unor programe sau proiecte ca răspuns la cererea unei organizații regionale, a autorităților dintr-o țară terță, a Comitetului Internațional al Crucii Roșii, a Organizației Națiunilor Unite sau a altor organizații interesate. Această asistență poate să cuprindă noi contribuții la Fondul voluntar ONU de asistență pentru deminare și va fi distribuită echitabil pe programe sau proiecte de deminare și de asistență acordată victimelor.

(2) Orice contribuție pentru asistența destinată deminării va trebui alocată unor operațiuni prioritare pentru Uniune. Președinția, împreună cu Comisia, va stabili contactele necesare pentru precizarea condițiilor de utilizare a contribuției Uniunii. Gestionarea cheltuielilor ocazionate de punerea în aplicare a alineatului (1) se face cu respectarea procedurilor și normelor comunitare care se aplică în domeniul bugetar.

(3) În cazul în care Consiliul decide să realizeze sau să susțină o acțiune specifică, acesta stabilește mijloacele financiare și definește orientările prioritare pentru asistența Uniunii, care pot în special să aibă următoarele forme:

— participarea la operațiuni de deminare;

— asistență acordată victimelor, inclusiv ajutor pentru reeducarea victimelor;

— formarea de specialiști și de instructori în domeniul deminării;

— crearea de baze de date privind activitățile de deminare;

— activități de sensibilizare față de pericolul pe care îl reprezintă minele.

(4) În conformitate cu articolul J.3 alineatul (2) din tratat, Consiliul stabilește condițiile pentru acțiunile specifice de punere în aplicare ale Uniunii, ținând seama de interesul pe care ar putea să-l prezinte, în anumite cazuri, desemnarea unui responsabil cu punerea în aplicare a acțiunii specifice pe teren.

(5) În conformitate cu articolul J.4 alineatul (2) din tratat, Uniunea își rezervă dreptul de a apela la Uniunea Europei Occidentale pentru elaborarea și punerea în aplicare a unor acțiuni specifice ale Uniunii în domeniul asistenței destinate deminării.

Articolul 7

Coerența acțiunii Uniunii

(1) Consiliul și Comisia au datoria să asigure coerența activităților Uniunii în domeniul deminării, inclusiv asistența acordată victimelor, și veghează la punerea în aplicare a acțiunii respective, fiecare în conformitate cu domeniul său de competență.

(2) Statele membre urmăresc să mărească eficacitatea contribuției lor naționale la deminare și la asistența acordată victimelor. În măsura posibilităților, acțiunile întreprinse în conformitate cu articolul 6 sunt coordonate cu cele ale statelor membre și ale Comisiei.

Articolul 8

Coordonarea contribuției Uniunii

(1) Consiliul decide cu privire la:

— alocarea contribuțiilor financiare prevăzute la articolul 6;

— stabilirea priorităților pentru utilizarea acestor fonduri;

— stabilirea condițiilor de realizare a acțiunilor specifice ale Uniunii.

(2) Președinția, în condițiile stabilite la articolul J.5 alineatul (3) din tratat:

— asigură legătura cu Organizația Națiunilor Unite, cu Comitetul Internațional al Crucii Roșii și cu orice altă organizație interesată;

— stabilește contactele necesare cu organizațiile regionale și cu țările terțe pentru realizarea acțiunilor specifice ale Uniunii.

Președinția informează cu regularitate organismele corespunzătoare ale Consiliului cu privire la rezultatul acestor contacte.

(3) Organismelor corespunzătoare ale Consiliului li se transmite orice informație utilă pentru a permite Consiliului și Comisiei să asigure, în cele mai bune condiții, coerența acțiunii externe a Uniunii.

Articolul 9

Prezenta acțiune comună intră în vigoare la data adoptării.

Aceasta înlocuiește Deciziile 95/170/PESC, 96/251/PESC și 96/588/PESC.

Articolul 10

Prezenta acțiune comună se publică în *Jurnalul Oficial*.

Adoptată la Bruxelles, 28 noiembrie 1997.

Pentru Consiliu

Președintele

G. WOHLFART